

Potenziale heben – Fachkräfte sichern

Perspektiven am Übergang Schule-Beruf

**Forum 11: Weiterentwicklung der Formate der Leistungsfeststellung,
-bewertung und Nachteilsausgleich**

René Hillfram



Baden-Württemberg

MINISTERIUM FÜR KULTUS, JUGEND UND SPORT

Anne Trache



IBBW

Institut für Bildungsanalysen
Baden-Württemberg



Abschlussprüfung in Baden-
Württemberg



Sprachsensible Gestaltung der
Abschlussprüfung



Diskussion und Austausch





§ 38 BBiG

„Durch die Abschlussprüfung ist festzustellen, ob der Prüfling die **berufliche Handlungsfähigkeit** erworben hat. [...]“



Gemeinsame schriftliche Abschlussprüfung von Berufsschule und zuständigen Stellen (bspw. IHK, HWK)

→ Seit 1973 erstellen die Lehrkräfte in Baden-Württemberg die Aufgaben für die schriftlichen Abschlussprüfungen (= bundesweit einzigartig).



Rückmeldungen zu Abschlussprüfungen durch:

- Prüfungsteilnehmende
- Lehrkräfte
- Expertinnen und Experten
- zuständige Stellen
- Ausbildungsbetriebe



Sprachsensible Gestaltung der Abschlussprüfung



Anlagen ohne Analysemöglichkeiten
leere Vorlagen
ungeeigneter Operator
Füllwörter
unnötige Anlagen
fachlich nicht korrekt
Lösungen zu pauschal
Materialien sind nicht aktuell
Floskeln
unpassende Bepunktung
inhaltliche Brüche
Anlagen nicht authentisch gestaltet
viele irrelevante Informationen in der
DIN-Fehler
Ausgangssituation
irrelevante Informationen
nicht geschlechtergerecht
Lesbarkeit/Qualität der Anlagen
formuliert
W-Fragen
sprachsensible Gestaltung
2 Operatoren in einem Arbeitsauftrag
zu viele Teilaufgaben
Aufgaben zu kleinschrittig – verhindern
eigenständige Problemlösung
zu wenig Platz
Lösungen werden versehentlich
auf der Anlage
vorgegeben
Ausgangssituation überflüssig – Aufgaben
Lösungsvorschlag \neq
unabhängig davon lösbar
Aufgabenstellung
Inhalte sind nicht im Bildungsplan





ungeeigneter Operator
Füllwörter
unnötige Anlagen
inhaltliche Brüche
DIN-Fehler Floskeln
irrelevante Informationen
viele irrelevante Informationen in der
Ausgangssituation
W-Fragen
Lesbarkeit/Qualität der Anlagen
nicht geschlechtergerecht
formuliert
sprachsensible Gestaltung
2 Operatoren in einem Arbeitsauftrag

Kritik zur sprachlichen Gestaltung der Abschlussprüfungen





Ziel:

Institutionalisierung des Themas **Sprach-**
sensibilität in Baden-Württemberg



Gelingensfaktoren auf dem Weg zur Institutionalisierung:

- ✓ Sprachsensibler Unterricht
- ✓ Eigene Abschlussprüfung in Baden-Württemberg
- ✓ Leitfaden zur Erstellung von Aufgaben- und Lösungsvorschlägen für die gemeinsame schriftliche Abschlussprüfung

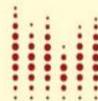


Koordinierungsstelle für Abschlussprüfungen
von Berufsschule und Wirtschaft

Leitfaden

zur Erstellung von Aufgaben- und Lösungsvorschlägen
für die gemeinsame schriftliche Abschlussprüfung

Berufsfeld Wirtschaft und Verwaltung



IBBW
Institut für Bildungsanalysen
Baden-Württemberg



Baden-Württemberg

Link zum Download:

<https://www.schule-bw.de/faecher-und-schularten/berufliche-schularten/berufsschule/schriftliche-abschlusspruefungen>





Inhaltsverzeichnis

Vorwort 2. Auflage	2
Hinweise zum Leitfaden	3
Evaluationsbogen	5
Grundlegende Aussage Kapitel 1 – Überblick	8
1 Aufbau von Prüfungsaufgaben	9
1.1 Kriterien kompetenzorientierter Prüfungsaufgaben	9
1.2 Ausgangssituation	11
1.3 Teilaufgaben	13
1.4 Anlagen	15
1.5 Lösungsvorschlag und Erwartungshorizont	18
Grundlegende Aussage Kapitel 2 – Überblick	22
2 Sprachliche Gestaltung von Prüfungsaufgaben	23
2.1 Notwendigkeit sprachsensibler Formulierungen	23
2.2 Umsetzung	23
2.3 Überarbeitung des Entwurfs zu einer sprachsensiblen Prüfungsaufgabe	23
2.4 Überarbeitungsmöglichkeiten auf Text-, Satz- und Wort-Ebene	24
2.4.1 <i>Text-Ebene</i>	25
2.4.2 <i>Satz-Ebene</i>	26
2.4.3 <i>Wort-Ebene</i>	27





„Der **Schwierigkeitsgrad** einer Prüfungsaufgabe darf **ausschließlich durch den Gegenstand der Prüfung** und nicht durch die Formulierung der Aufgabenstellung bestimmt sein. Deshalb ist es wichtig, bei der Erstellung der Prüfungsaufgaben auf ein **angemessenes Sprachniveau** zu achten.“





Überschriften, Gliederung, Überflüssiges und Redundanzen vermeiden, ...

Operatoren, komplizierte Satzstrukturen vermeiden, Präsenz, ...

Begriffe durchgehend gleichbleibend, evtl. Erläuterungen, Mengenangaben als Ziffer, ...

Text-Ebene

Satz-Ebene

Wort-Ebene



Aufgabe 1

Ausgangssituation

Nach Ihrer erfolgreich abgeschlossenen Berufsausbildung zum/zur Personaldienstleistungskaufmann/-kauffrau und vierjähriger Berufserfahrung erhalten Sie bei Ihrem Ausbildungsbetrieb, der PersonalFix e. K., aufgrund Ihrer außerordentlich guten Leistungen einen unbefristeten Arbeitsvertrag als Assistent/-in des Geschäftsinhabers. Als ein familiengeführtes Unternehmen ist die PersonalFix e. K. seit 2012 auf dem Markt und in der Dienstleistungsbranche als Personalvermittler tätig.

**Nicht
sprachsensibel
gestaltet**



- 1.1 Heute erhalten Sie eine E-Mail von Herrn Martin Müller. Erstellen Sie die tabellarische Übersicht über die Unternehmensformen GmbH und KG, in welcher Sie die Kriterien Firmierung, Kapitaleinlage, Geschäftsführung und Haftung gegenüberstellen. Welche Rechtsform ist Ihrer Meinung nach die geeignete Unternehmensform für die PersonalFix e. K.? [...]



Überschriften, Gliederung, Überflüssiges und Redundanzen vermeiden, ...

Operatoren, komplizierte Satzstrukturen vermeiden, Präsenz, ...

Begriffe durchgehend gleichbleibend, evtl. Erläuterungen, Mengenangaben als Ziffer, ...

Text-Ebene

Satz-Ebene

Wort-Ebene



Aufgabe 1

Ausgangssituation

Nach Ihrer ~~erfolgreich-abgeschlossenen~~ Berufsausbildung zum/zur Personaldienstleistungskaufmann/-kauffrau und vierjähriger Berufserfahrung erhalten Sie bei ~~Ihrem~~ ~~Ausbildungsbetrieb~~, der PersonalFix e. K., ~~aufgrund Ihrer außerordentlich guten Leistungen~~ einen unbefristeten Arbeitsvertrag als Assistent/-in des Geschäftsinhabers. ~~Als ein familiengeführtes Unternehmen~~ ist die PersonalFix e. K. seit 2012 ~~auf dem Markt und~~ in der Dienstleistungsbranche als Personalvermittler tätig.

überflüssige
Informationen
streichen

- 1.1 Heute erhalten Sie eine E-Mail von Herrn Martin Müller. Erstellen Sie die tabellarische Übersicht über die Unternehmensformen GmbH und KG, in welcher Sie die Kriterien Firmierung, Kapitaleinlage, Geschäftsführung und Haftung gegenüberstellen. Welche Rechtsform ist Ihrer Meinung nach die geeignete Unternehmensform für die PersonalFix e. K.? [...]



Aufgabe 1 **Struktur und Geschäftsfelder des Ausbildungsbetriebs erkunden und präsentieren**

Überschrift

Ausgangssituation

Nach Ihrer Berufsausbildung zum/zur Personaldienstleistungskaufmann/-kauffrau und vierjähriger Berufserfahrung erhalten Sie bei der PersonalFix e. K. einen unbefristeten Arbeitsvertrag als Assistent/-in des Geschäftsinhabers.

Gliederung durch Absätze

Die PersonalFix e. K. ist seit 2012 in der Dienstleistungsbranche als Personalvermittler tätig.

Verweis auf Anlage

1.1 Heute erhalten Sie eine E-Mail von Herrn Martin Müller (Anlage 1).

Arbeitsauftrag teilen

- Erstellen Sie die tabellarische Übersicht über die Unternehmensformen GmbH und KG, in welcher Sie die Kriterien Firmierung, Kapitaleinlage, Geschäftsführung und Haftung gegenüberstellen.
- Welche Rechtsform ist Ihrer Meinung nach die geeignete Unternehmensform für die PersonalFix e. K.? [...]



Überschriften, Gliederung, Überflüssiges und Redundanzen vermeiden, ...

Operatoren, komplizierte Satzstrukturen vermeiden, Präsenz, ...

Begriffe durchgehend gleichbleibend, evtl. Erläuterungen, Mengenangaben als Ziffer, ...

Text-Ebene

Satz-Ebene

Wort-Ebene



Aufgabe 1

Ausgangssituation

Nach Ihrer erfolgreich abgeschlossenen Berufsausbildung zum/zur Personaldienstleistungskaufmann/-kauffrau und vierjähriger Berufserfahrung erhalten Sie bei Ihrem Ausbildungsbetrieb, der PersonalFix e. K., aufgrund Ihrer außerordentlich guten Leistungen einen unbefristeten Arbeitsvertrag als Assistent/-in des Geschäftsinhabers. Als ein familiengeführtes Unternehmen ist die PersonalFix e. K. seit 2012 auf dem Markt und in der Dienstleistungsbranche als Personalvermittler tätig.

Satzstruktur
(Subjekt –
Prädikat –
Objekt)

zu lange Sätze

- 1.1 Heute erhalten Sie eine E-Mail von Herrn Martin Müller. Erstellen Sie die tabellarische Übersicht über die Unternehmensformen GmbH und KG, in welcher Sie die Kriterien Firmierung, Kapitaleinlage, Geschäftsführung und Haftung gegenüberstellen. Welche Rechtsform ist Ihrer Meinung nach die geeignete Unternehmensform für die PersonalFix e. K.? [...]

Satzstruktur
(Subjekt –
Prädikat –
Objekt)

W-Frage (kein
Operator)



Aufgabe 1 Struktur und Geschäftsfelder des Ausbildungsbetriebs erkunden und präsentieren

Ausgangssituation

Sie haben eine Ausbildung zum/zur Personaldienstleistungskaufmann/-kauffrau und vier Jahre Berufserfahrung. Sie erhalten einen Arbeitsvertrag bei der PersonalFix e. K. und sind als Assistent/-in des Geschäftsinhabers eingestellt.

Subjekt –
Prädikat – Objekt

kurze Sätze

Die PersonalFix e. K. ist seit 2012 in der Dienstleistungsbranche als Personalvermittler tätig.

1.1 Sie erhalten heute eine E-Mail von Herrn Martin Müller (Anlage 1).

Subjekt –
Prädikat – Objekt

kurze Sätze

– Erstellen Sie die tabellarische Übersicht über die Unternehmensformen GmbH und KG. Stellen Sie in dieser Übersicht die Kriterien Firmierung, Kapitaleinlage, Geschäftsführung und Haftung gegenüber.

Operator

– Begründen Sie, welche Rechtsform für die PersonalFix e. K. die geeignete ist. [...]



Überschriften, Gliederung, Überflüssiges und Redundanzen vermeiden, ...

Operatoren, komplizierte Satzstrukturen vermeiden, Präsenz, ...

Begriffe durchgehend gleichbleibend, evtl. Erläuterungen, Mengenangaben als Ziffer, ...

Text-Ebene

Satz-Ebene

Wort-Ebene



Aufgabe 1

geschlechter-
gerechter
Sprachgebrauch

Ausgangssituation

Nach Ihrer erfolgreich abgeschlossenen Berufsausbildung **zum/zur Personaldienstleistungskaufmann/-kauffrau** und **vierjähriger** Berufserfahrung erhalten Sie bei Ihrem Ausbildungsbetrieb, der PersonalFix e. K., aufgrund Ihrer außerordentlich guten Leistungen einen unbefristeten Arbeitsvertrag als **Assistent/-in** des Geschäftsinhabers. Als ein familiengeführtes Unternehmen ist die PersonalFix e. K. seit 2012 auf dem Markt und in der Dienstleistungsbranche als Personalvermittler tätig.

Mengenangaben
als Ziffer

Wer ist Herr
Müller
(Funktion)?

- 1.1 Heute erhalten Sie eine E-Mail von **Herrn Martin Müller**. Erstellen Sie die tabellarische Übersicht über die **Unternehmensformen** GmbH und KG, in welcher Sie die Kriterien Firmierung, Kapitaleinlage, Geschäftsführung und Haftung gegenüberstellen. Welche **Rechtsform** ist Ihrer Meinung nach die **geeignete Unternehmensform** für die PersonalFix e. K.? [...]

unterschiedliche
Begriffe für den
gleichen
Sachverhalt



Aufgabe 1 Struktur und Geschäftsfelder des Ausbildungsbetriebs erkunden und präsentieren

Mengenangabe
als Ziffer

Ausgangssituation

Sie haben eine Ausbildung zum Personaldienstleistungskaufmann/zur Personaldienstleistungskauffrau und 4 Jahre Berufserfahrung. Sie erhalten einen Arbeitsvertrag bei der PersonalFix e. K. und sind als Assistent/Assistentin des Geschäftsinhabers eingestellt.

geschlechter-
gerechter
Sprachgebrauch

Die PersonalFix e. K. ist seit 2012 in der Dienstleistungsbranche als Personalvermittler tätig.

1.1 Sie erhalten heute vom Geschäftsinhaber, Herrn Müller, eine E-Mail (Anlage 1).

Funktion von
Herrn Müller
eindeutig

– Vergleichen Sie in einer Tabelle die Rechtsformen GmbH und KG anhand folgender Kriterien:

- Firmierung,
- Kapitaleinlage,
- Geschäftsführung und
- Haftung.

Auflistung der
Kriterien

durchgehend
gleicher Begriff

– Begründen Sie, welche Rechtsform für die geplante Geschäftserweiterung geeignet ist. [...]



Aufgabe 1

Ausgangssituation

Nach Ihrer erfolgreich abgeschlossenen Berufsausbildung zum/zur Personaldienstleistungskaufmann/-kauffrau und vierjähriger Berufserfahrung erhalten Sie bei Ihrem Ausbildungsbetrieb, der PersonalFix e. K., aufgrund Ihrer außerordentlich guten Leistungen einen unbefristeten Arbeitsvertrag als Assistent/-in des Geschäftsinhabers. Als ein familiengeführtes Unternehmen ist die PersonalFix e. K. seit 2012 auf dem Markt und in der Dienstleistungsbranche als Personalvermittler tätig.

**Nicht
sprachsensibel
gestaltet**



- 1.1 Heute erhalten Sie eine E-Mail von Herrn Martin Müller. Erstellen Sie die tabellarische Übersicht über die Unternehmensformen GmbH und KG, in welcher Sie die Kriterien Firmierung, Kapitaleinlage, Geschäftsführung und Haftung gegenüberstellen. Welche Rechtsform ist Ihrer Meinung nach die geeignete Unternehmensform für die PersonalFix e. K.? [...]



Aufgabe 1 Struktur und Geschäftsfelder des Ausbildungsbetriebs erkunden und präsentieren

Ausgangssituation

Sie haben eine Ausbildung zum Personaldienstleistungskaufmann/zur Personaldienstleistungskauffrau und 4 Jahre Berufserfahrung. Sie erhalten einen Arbeitsvertrag bei der PersonalFix e. K. und sind als Assistent/Assistentin des Geschäftsinhabers eingestellt.

Die PersonalFix e. K. ist seit 2012 in der Dienstleistungsbranche als Personalvermittler tätig.

- 1.1 Sie erhalten heute vom Geschäftsinhaber, Herrn Müller, eine E-Mail (Anlage 1).
- Vergleichen Sie in einer Tabelle die Rechtsformen GmbH und KG anhand folgender Kriterien:
 - Firmierung,
 - Kapitaleinlage,
 - Geschäftsführung und
 - Haftung.
 - Begründen Sie, welche Rechtsform für die geplante Geschäftserweiterung geeignet ist. [...]

sprachsensibel
gestaltet in BW





Wir freuen uns auf
eine angeregte
Diskussion und den
Austausch!





René Hillfram



Baden-Württemberg
MINISTERIUM FÜR KULTUS, JUGEND UND SPORT

Referat 42 –
Berufsschulen

rene.hillfram@ibbw.kv.bwl.de

Anne Trache



IBBW

Institut für Bildungsanalysen
Baden-Württemberg

Referat 23 – Zentrale
Prüfungen: Berufliche
Schulen

anne.trache@ibbw.kv.bwl.de